



22 (2121)

**Závěrečná zpráva projektu specifického výzkumu na rok 2021 – zakázka č. 2121**

Název projektu:	Obraz domova v německé próze po roce 2000
Specifikace řešitelského týmu	
Odpovědný řešitel:	PhDr. Naděžda Heinrichová, Ph.D.
Studenti doktorského studia na PdF UHK:	
Studenti magisterského studia na PdF UHK:	Leona Stryková (ID P19P0537) do 8/2020 Tereza Lepší (ID P17P0830) od 09/2020
Školitelé doktorandů:	
Další výzkumní pracovníci:	

**Celková částka přidělené dotace na rok 2021: 79.432,- Kč**

**Stručný popis postupu při řešení projektu (max. 2 strany)**

*Vlastní literární analýza se zaměřila na obraz domova, na jeho rozdílné pojetí a proměny v německé próze po roce 2000. Vyzdvíženy byly ve výstupech projektu čtyři základní dimenze tohoto fenoménu: místní, časová, sociální a kulturní, jež se navzájem ovlivňují a prolínají. Zdůrazněna byla aktuální tendence zachytit nejen různé podoby a proměny domova, ale zaměřit se i na odtabuizování příběhů z vlastních rodin, jež lze s odstupem času chápat jako snahu o vyrovnání se s nežádaným traumatem či dědictvím svých předků, což koresponduje s novým chápáním domova jako vlasti bez pejorativního podtextu (domov – otčina v kontextu nacionálního socialismu). Korpus textů tvořilo pět knih, ve kterých autoři mapují na příkladu vícegenerační historie z vlastní rodiny události tzv. 'krátkého' 20. století. Jedná se o dva romány Eugena Rugeho, jednoho z nejvýznamnějších autorů bývalé východoněmecké provenience, („V čase ubývajícího světla“, 2011; „Metropol“, 2019), dále o zápisky jeho otce, Wolfganga Rugeho, uznávaného historika NDR, které vydává jeho syn, Eugen Ruge, v románové podobě až po přirozené smrti otce pod titulem „Země zaslíbená. Moje léta ve Stalinově Sovětském svazu“ (2012). Pozornost byla věnována i proměně obrazu domova v románové trilogii Gudrun Pausewangové „Rozinková louka“, jež se narodila ve východočeském Mladkově. V neposlední řadě stál v centru pozornosti grafický román německo-americké autorky a ilustrátorky Nory Krugové „Heimat“ (2018).*

*Pravidelně jednou až dvakrát měsíčně probíhají konzultace nad diplomovou prací studentky Terezy Lepší věnované grafickému románu Nory Krugové. Plánovaný termín obhajoby: červen 2022.*

*Výsledky literární analýzy byly prezentovány v následně uvedených příspěvcích a konferencích. Současně budou zohledněny i v diplomové práci studentky.*

*S ohledem na epidemiologickou situaci došlo ke změně čerpání projektu. Konference proběhly pouze virtuálně. Z prostředků projektu byla zakoupena primární a sekundární literatura, počítač s příslušenstvím, kancelářské prostředky a v rámci projektu proběhl i jeden týdenní studijní pobyt v Německu v knihovně Katolické univerzity v Eichstättu, věnovaný rešeršní práci.*

*Během recenzního řízení v časopise Cizí jazyky došlo v redakci nedopatřením k vynechání jmen obou studentek jako spoluautorek příspěvku „Obraz domova v grafickém románu Nory Krugové“, přestože je na konci úvodu výslovně uvedeno, že obě studentky jsou spoluautorkami tohoto příspěvku, který vzniká v rámci dvouletého SV č. 2121 (viz příspěvek v příloze - str. 33). Z tohoto důvodu byl napsán další příspěvek, u kterého nyní probíhají jazykové korektury a který bude odeslán do konce týdne do redakce Cizí jazyky. Studentky jsou opět uvedeny jako spoluautorky tohoto nového příspěvku.*

**Splnění kontrolovatelných výsledků řešení**

HEINRICHOVÁ, Naděžda, DĚDIČOVÁ, Helena. Gudrun Pausewangové a její přínos ke zlepšení česko-německých vztahů. In: <i>media4u</i> . 2020, 17(3), s. 45-49. ISSN 1214-9187. (50%)	Zadáno v OBD, RIV, ERIH - Jost
HEINRICHOVÁ, Naděžda. Generational novel „In Times of Fading Light“ by Eugen RuGe in FLT. In: BESEDOVA, P., HEINRICHOVA, N., ONDRAKOVA, J. (ed.) <i>European Proceedings of International Conference on Education and Educational Psychology, EpICCEPSY</i> . 2020, vol. 1, e-ISSN 2672-8141, s. 72-79. DOI:10.15405/epicepsy.20111.7	Zadáno v OBD, RIV, WoS
HEINRICHOVÁ, Naděžda. The Usage of the Graphic Novel in Teaching German As A Foreign Language. In: BESEDOVA, P., HEINRICHOVA, N., ONDRAKOVA, J. (ed.) <i>European Proceedings of International Conference on Education and Educational Psychology, EpICCEPSY</i> . 2021, vol. 2, e-ISSN 2672-8141, s. 74-83. DOI:10.15405/epicepsy.21101.6	Zadáno v OBD, RIV, probíhá řízení o zařazení do databáze Scopus
HEINRICHOVÁ, Naděžda. Německý román 21. století – médium mapující historii 20. století. In: <i>media4u</i> . 2021, 18(2), s. 13-18. ISSN 1214-9187.	Zadáno v OBD, RIV, ERIH - Jost
HEINRICHOVÁ, Naděžda. Obraz domova v grafickém románu Nory Krugové „Heimat“ (2018). In: <i>Cizí jazyky</i> . 2021. 64(5), s. 32-39.	Zadáno v OBD, RIV - Jost

**Následující dva výstupy budou splněny s časovou prodlevou:**

HEINRICHOVÁ, Naděžda, STRYKOVÁ, Leona, LEPŠÍ, Tereza. Eugen Ruge a příběh jeho rodiny. (90%) Bude odesláno do konce týdne do redakce Cizí jazyky	Zadáno v OBD (stav: rozpracováno)
LEPŠÍ, Tereza. <i>Obraz domova v grafickém románu Nory Krugové „Heimat“ (2018)</i> .	Diplomová práce, plánovaný termín obhajoby červen 2022.

**Přehled realizovaných výdajů:**

	2020	2021
<b>Odměna pro řešitelku (včetně povinných odvodů) za koordinaci projektu, práci na příspěvcích a výstupech na konferencích.</b>	3.000,-Kč	3.000,-Kč
<b>Stipendium</b> pro studentky Leonu Strykovou a Terezu Lepší (rešeršní práce, literární analýza, návrhy užití ve výuce v rámci DP, práce na příspěvcích a na diplomové práci)	10.000,-Kč	9.000,-Kč
<b>Materiálové náklady:</b> Počítač, webkamera, sluchátka, kancelářské potřeby (toner, papír do kopírky, šanoný atd.). Knihy (primární a sekundární literatura v češtině a němčině)	52.935,80,-Kč 1.404,-Kč	21.771,98,-Kč 7.232,60,-Kč
<b>Služby</b> <b>Konference ICEEPSY 2020</b> Příspěvek DPH konferenčního poplatku překlady <b>Konference ICEEPSY 2021</b> příspěvek DPH konferenčního poplatku	14.817,-Kč 3.111,60,-Kč 14.000,-Kč	16.533,28,-Kč 3.472,-Kč
<b>Cestovné 2021</b> Zahraniční studijní pobyt (doprava, diety, pojištění, ubytování)		17.305,-Kč
Další výdaje (kurzové ztráty, bankovní poplatky, haléřové vyrovnání)	Viz Magion	Viz Magion
<b>CELKEM čerpáno</b>	<b>99.268,40 Kč</b>	<b>79.442,22,-Kč</b>

S ohledem na epidemiologickou situaci proběhly dvě konference ICEEPSY pouze virtuálně. Z tohoto důvodu došlo ke změně čerpání prostředků projektu. Tyto změny byly schváleny, přidělená dotace byla zcela vyčerpána.

**Souhrn všech realizovaných výstupů projektu v letech 2020-2021**

- viz splnění kontrolovatelných výsledků řešení 2020-2021
- dva výstupy s příspěvkem na online konferencích ICEEPSY

HEINRICOVÁ, Naděžda. Generational Novel. „In Times of Fading Light“ By Eugen Ruge In FLT.

11th International Conference on Education and Educational Psychology (ICEEPSY 2020)

Výstup na online konferenci : 06.10. 2020

HEINRICOVÁ, Naděžda. The Usage of the Graphic Novel in Teaching German As A Foreign Language.

12th International Conference on Education and Educational Psychology (ICEEPSY 2021)

Výstup na online konferenci: 06.10.2021

**Povinné přílohy:**

- a) kopie publikačních výstupů
- b) výpis (export) z OBD – výsledky publikační činnosti podpořené projektem,
- c) vyúčtování dotace - „Výsledovka po účtech s pohyby“ z ekonomického informačního systému Magion

Datum: 3. ledna 2021